medion

Bedienungsanleitung
Ръководство за употреба

Manual Online
www.medion.com



2-in-1 Retro-Mikrowelle
Ретро микровълнова печка 2 в 1

MEDION MD 100119

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 4
1.1. Zeichenerklärung 4
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
3. Sicherheitshinweise 5
3.1. Mikrowelle aufstellen und anschließen 6
3.2. Brandgefahren vermeiden 8
3.3. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen 9
3.4. Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten 10
3.5. Gerät reinigen und pflegen 11
4. Lieferumfang 11
5. Geräteübersicht 12
6. Kochen und Garen mit der Mikrowelle 12
6.1. Tipps zum Energiesparen 13
6.2. Größe und Form von mikrowellengeeigneten Gefäßen 13
6.3. Mikrowellentaugliche Materialien 13
6.4. Geeignete Materialien beim Grill-/Kombinationsbetrieb 14
7. Vor dem ersten Gebrauch 14
7.1. Gerät aufstellen 14
7.2. Erstreinigung des Gerätes 15
7.3. Gerät ohne Lebensmittel betreiben 15
7.4. Glas-Drehteller einsetzen 15
8. Mikrowellenbetrieb 16
8.1. Gartabelle Mikrowelle 17
8.2. Programm unterbrechen 18
8.3. Auftauen 18
9. Grill-/Kombinationsbetrieb 19
9.1. Gartabelle Grill-/Kombinationsbetrieb 20
10. Reinigung und Pflege 21
11. Längerer Nichtgebrauch und Transport 22
12. Abhilfe bei Störungen 22
13. Ersatzteile 22
14. Technische Daten 23
15. EU-Konformitätsinformation 23
16. Entsorgung 23
17. Serviceinformationen 25
18. Impressum 26

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!
Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!
Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!
Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!
Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



VORSICHT!
Gefahr durch heiße Oberflächen!



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Symbol für Wechselstrom



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)



Die Positionsnummern hinter den jeweiligen Gerätekomponenten im Text verweisen auf die Abbildung in Kapitel „5. Geräteübersicht“ auf Seite 12.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Mikrowelle darf nur zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Garbehältern und Geschirr verwendet werden.
Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als für o. g. Zwecke übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

- Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

- Im Grill- oder Kombinationsbetrieb dürfen Kinder wegen der vorkommenden Temperaturen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

3.1. Mikrowelle aufstellen und anschließen



WARNUNG!
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung die Mikrowelle sowie das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, wenn sie oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter der Mikrowelle oder über heiße Flächen oder scharfe Kanten verläuft.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Schließen Sie die Mikrowelle nur an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie die Mikrowelle schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Zur Reinigung keine Dampfreiniger verwenden.
- Verwenden Sie die Mikrowelle nicht in feuchten Räumen, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Tauchen Sie die Mikrowelle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie die Mikrowelle nicht unter fließendes Wasser.
- Schützen Sie die Mikrowelle gegen Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten

Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem. Sollte einmal Flüssigkeit ins Gerät eingedrungen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose. Lassen Sie das Gerät durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt überprüfen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät reinigen oder warten,
  - wenn Sie das Gerät auf- oder abbauen,
  - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
  - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
  - bei fehlender Aufsicht,
  - bei Gewitter.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Mikrowellenstrahlung. Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel können einen elektrischen Schlag verursachen.

- **WARNUNG!** Nehmen Sie die Mikrowelle bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür, Türdichtungen oder an der Türverriegelung auf keinen Fall in Betrieb. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzkabel am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose. Nehmen Sie die Mikrowelle nicht mehr in Betrieb, bevor sie von einer dafür ausgebildeten Person repariert wurde.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich für alle anderen, außer für eine dafür ausgebildete Person, irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die die Entfernung einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Nehmen Sie auf keinen Fall selbstständig Veränderungen an der Mikrowelle vor oder versuchen, ein Geräte-

teil selbst zu öffnen und/ oder zu reparieren. Lassen Sie Mikrowelle und Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie keine Abdeckungen im Innenraum der Mikrowelle oder die Innenfolie des Sichtfensters, da sonst Mikrowellenstrahlung austreten kann.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

3.2. Brandgefahren vermeiden



WARNUNG!
Explosionsgefahr!

Wasser-/Öl-Mischungen können sich entzünden oder gar explodieren.

- Erhitzen Sie keine Mischung aus Wasser mit Öl oder Fett in der Mikrowelle.
- Tauen Sie kein gefrorenes Fett oder Öl in der Mikrowelle auf.



WARNUNG!
Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Verdecken oder verstopfen Sie keine Öffnungen an dem Gerät.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie die Mikrowelle nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Beaufsichtigen Sie die Mikrowelle grundsätzlich beim Erwärmen oder Kochen von Speisen in brennbaren Materialien wie Kunststoff- oder Papierbehältern.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr.
- Trocknen Sie im Gerät keine brennbaren Gegenstände (keine Speisen oder Kleidung, keine Heizkissen, Hausschuhe, Schwämme, feuchte Putzlappen und Ähnliches). Dies kann zu Ver-

letzungen, Entzündungen oder Feuer führen.

- Bereiten Sie mit dem Gerät keine alkoholhaltigen Speisen zu.
- Nutzen Sie das Gerät nicht zum Frittieren oder Öl erhitzen.
- Wenn Rauch abgegeben wird, schalten Sie das Gerät ab oder ziehen Sie den Stecker und halten Sie die Garraumtür geschlossen, um eventuell auftretende Flammen zu ersticken.
- Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Popcorn-Verpackungen, die zum Herstellen von Popcorn in der Mikrowelle ausgezeichnet sind.
- Überschreiten Sie nie die vom Hersteller angegebenen Garzeiten.
- Lagern Sie keine Lebensmittel oder andere Gegenstände im Garraum der Mikrowelle.
- Benutzen Sie bei Programmen mit zugeschalteter Grillfunktion auf gar keinen Fall Abdeckungen oder nicht hitzebeständiges Geschirr, da diese schmelzen oder in Brand geraten können!
- Das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwenden. Bei Grill- oder Kombinationsbetrieb kein Backpapier verwenden.

3.3. Besondere Sicherheitshinweise im Umgang mit Mikrowellen

- **WARNUNG!** Erhitzen Sie keine Speisen oder Flüssigkeiten in fest verschlossenen Behältern! Diese können im Gerät explodieren oder beim Öffnen zu Verletzungen führen. Entfernen Sie bei verschließbaren Behältern, wie z. B. Babyflaschen, grundsätzlich den Deckel.
- In der Mikrowelle zubereitete Speisen werden ggf. ungleichmäßig heiß. Prüfen Sie vor dem Verzehr die Temperatur der erhitzten Speisen. Rühren Sie bei Babynahrung und Babyflaschen vor der Prüfung der Temperatur die Kindernahrung immer um oder schütteln Sie diese, um

Verbrennungen zu vermeiden.

- Erhitzen Sie Eier mit Schale oder ganze, hart gekochte Eier nicht in der Mikrowelle, da sie beim Garen und auch nach der Entnahme explodieren können. Erhitzen Sie Eier nur in speziell dafür vorgesehenem Mikrowellengeschirr.
- Ritzen Sie Lebensmittel mit geschlossener Haut, wie z. B. Tomaten, Würstchen, Auberginen oder ähnliche vor dem Garen an, um ein Platzen zu vermeiden.
- Beim Öffnen von Garbehältern (z. B. Popcorntüten, Dosen) tritt heißer Dampf aus. Halten Sie beim Öffnen die Öffnung immer vom Körper weg.
- Beim Öffnen der Garraumtür tritt heißer Dampf aus. Halten Sie Abstand.
- Während des Garvorgangs werden die Oberflächen der Mikrowelle, der Zubehörteile sowie das Gargeschirr sehr heiß. Verwenden Sie Topfhandschuhe. Lassen Sie die Teile vor dem Reinigen abkühlen.

3.4. Sicherheitshinweise zum Erhitzen von Flüssigkeiten

VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrennung.

- **WARNUNG!** Beim Erhitzen von Flüssigkeiten in der Mikrowelle kann es zu sogenanntem Siedeverzug kommen, d. h., dass die Flüssigkeit bereits Siedetemperatur hat, ohne dass die beim Kochen typischen Dampfblasen auftreten. Bei Erschütterungen, wie sie z. B. bei dem Herausnehmen entstehen, kommt es dann zu einem plötzlichen Aufkochen der Flüssigkeit. Flüssigkeit kann schlagartig herausspritzen, deshalb ist bei dem Hantieren mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- Keine hohen, schmalen Gefäße verwenden.
- Beim Erhitzen einen Stab aus Glas oder Keramik in das Gefäß stellen, um ein verspätetes Aufkochen der Flüssigkeit zu verhindern.

Nach dem Erhitzen kurz warten, das Gefäß vorsichtig antippen und Flüssigkeit umrühren, bevor Sie es aus dem Garraum nehmen.

3.5. Gerät reinigen und pflegen

- Reinigen Sie den Garraum regelmäßig und entfernen Sie Lebensmittelreste.
- Wird der Garraum nicht in sauberem Zustand gehalten, kann dies zu einer Beeinträchtigung der Oberfläche führen, die sich nachteilig auf die Lebensdauer des Geräts auswirken und möglicherweise zu einer gefährlichen Situation führen kann.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger.

4. Lieferumfang

⚠ GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Die Mica-Abdeckung (2) im Garraum (1) ist kein Teil der Verpackung und darf nicht entfernt werden!

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie unseren Service bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- Die Mikrowelle muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unseren Service.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Mikrowelle
- Glas-Drehteller
- Rollenring
- Antriebswelle
- Grillrost
- Bedienungsanleitung

5. Geräteübersicht

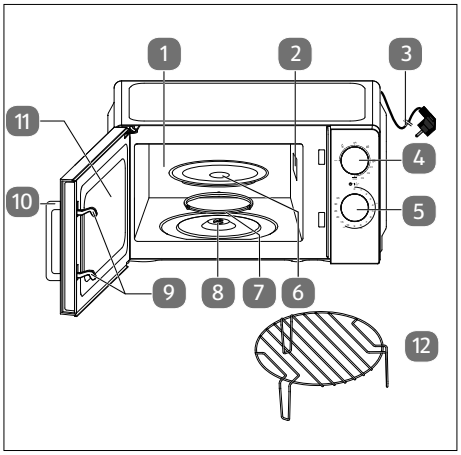


Abb. 1 – Frontansicht bei geöffneter Tür

1. Garraum
2. Mica-Abdeckung des Magnetrons (NICHT ENTFERNEN!)
3. Netzkabel mit Netzstecker
4. Garstufenregler
5. Garzeitregler/Orientierungshilfe Auftauzeit
6. Glas-Drehteller
7. Rollenring
8. Antriebswelle
9. Türverriegelung
10. Türgriff
11. Garraumtür mit Sichtfenster
12. Grillrost

6. Kochen und Garen mit der Mikrowelle

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Die Verwendung von ungeeigneten Materialien kann zur Beschädigung des Geräts oder des Materials selbst führen.

- Verwenden Sie nur das beiliegende oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet beschriebene Zubehör.
- Verwenden Sie niemals Geschirr mit Metallverzierungen oder metallisches Geschirr, da es durch Funkenschlag zu Beschädigungen am Gerät und/oder am Geschirr kommen kann.
- Sobald Sie Funken oder Blitze bemerken, drehen Sie den Garzeitregler (5) auf die Position **0** und ziehen Sie den Netzstecker (3). Prüfen Sie, ob sich metallische Gegenstände in oder an Lebensmitteln oder am Geschirr befinden.
- Verwenden Sie kein Kristall- oder Bleikristallglas. Es kann zerspringen, farbiges Glas kann sich verfärben.
- Verwenden Sie keine hitzeunbeständigen Materialien. Sie können sich verformen oder sogar brennen.
- Verwenden Sie mikrowellengeeignetes Geschirr. Achten Sie beim Geschirrkauf auf Kennzeichnungen wie „mikrowellengeeignet“ oder „für die Mikrowelle“.

Der Grillrost (12) darf nur im Grill- und Kombinationsbetrieb verwendet werden.

- Um die Nahrungsmittel zum Garen richtig einzufüllen und anzuordnen, bringen Sie die dicksten Stücke am äußeren Rand unter.
- Beachten Sie die genaue Koch- oder Garzeit.
- Decken Sie die Speisen während des Koch- oder Garvorgangs mit einer mikrowellengeeigneten Abdeckung ab. Durch

Abdecken werden Spritzer vermieden, außerdem wird das Essen gleichmäßiger gegart.

- Speisen wie Hähnchenteile und Hamburger sollten während der Zubereitung in der Mikrowelle einmal umgedreht werden, um das Garen zu beschleunigen. Größere Teile wie Braten oder Brathähnchen müssen mindestens einmal umgedreht werden.
- Wichtig ist auch ein Umschichten, z. B. bei Fleischbällchen: Nach der Hälfte der Zubereitungszeit sollten die Speisen von oben nach unten und von innen nach außen umgeschichtet werden.
- Nach dem Erhitzen rühren Sie, wenn möglich, das Gargut durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erreichen oder lassen Sie es für eine kurze Zeit nachgaren.

6.1. Tipps zum Energiesparen

- Wählen Sie die kürzeste angegebene Garzeit und verlängern Sie sie bei Bedarf.
- Garen Sie jeweils kleine Portionen. Bei großen Lebensmittelmengen ist der Einsatz von einem Ofen/Herd energieeffizienter.
- Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig in einem mikrowellengeeigneten Kochgeschirr und rühren Sie nach der halben Garzeit um bzw. wenden Sie das Gargut.

6.2. Größe und Form von mikrowellengeeigneten Gefäßen

Flache, breite Gefäße eignen sich besser als schmale und hohe. „Flache“ Speisen können gleichmäßiger durchgaren.

Runde oder ovale Gefäße eignen sich besser als eckige. In den Ecken besteht die Gefahr lokaler Überhitzung.

6.3. Mikrowellentaugliche Materialien

Verwenden Sie in der Mikrowelle folgende Utensilien:

- Bräunungsgeschirr
- Essgeschirr
- Glasgefäße ohne Deckel
- Ofen-Glaswaren
- Ofen-Kochbeutel
- Papierteller und -becher (nur zum kurzzeitigen Aufwärmen)
- Papiertücher (nur zum Abdecken von Lebensmitteln und zum Aufsaugen von Fett)
- Mikrowellengeeignete Kunststoffbehälter
- Mikrowellengeeignete Kunststoffverpackung
- Mikrowellengeeignetes Thermometer
- Wachspapier (nur zum Abdecken von Lebensmitteln)

Mikrowellengeeignete Frischhaltefolie

Wenn Sie Lebensmittel mit hohem Fettgehalt zubereiten, darf die Frischhaltefolie nicht mit den Lebensmitteln in Berührung kommen, da sie schmelzen kann.

Mikrowellengeeignetes Kunststoffgeschirr

Einige mikrowellengeeignete Kunststoffgeschirre sind möglicherweise nicht für die Zubereitung von Lebensmitteln mit hohem Fett- und Zuckergehalt geeignet.

- Beachten Sie immer die Anweisungen des Herstellers.

6.4. Geeignete Materialien beim Grill-/Kombinationsbetrieb

Folgende Materialien können beim Kombinations- oder Grillbetrieb verwendet werden:

- Hitzebeständiges Glas
- Hitzebeständige Keramik
- Grillrost
- Alufolie, Aluschalen (nur Grill)

Beachten Sie, dass beim Betrieb in Kombination mit Mikrowellenbetrieb auf metallische Materialien verzichtet werden muss, da es sonst zur Funkenbildung kommt.

7. Vor dem ersten Gebrauch

7.1. Gerät aufstellen

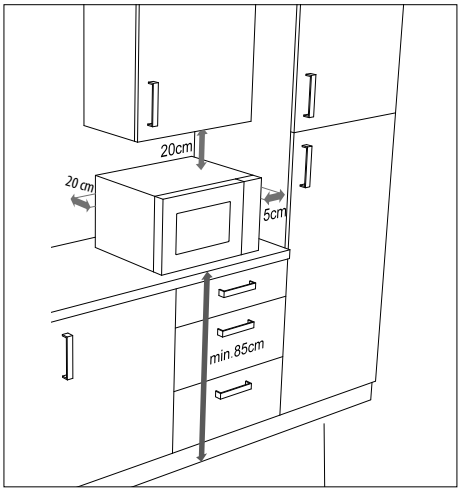


Abb. 2 – Geräteabstand

WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Aufstellung des Geräts.

- Für eine ausreichende Belüftung müssen die dargestellten Abstände eingehalten werden **(siehe Abb. 2)**. Der Abstandshalter an der Geräterückseite muss die Wand berühren. Er gewährleistet den korrekten Abstand beim Aufstellen der Mikrowelle.
- Die Standfüße dürfen nicht entfernt werden.
- Die Mikrowelle ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Betreiben Sie die Mikrowelle nicht in einem Einbaumöbel oder in einem Schrank.

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Es besteht Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung

- Stellen Sie die Mikrowelle auf eine ebene, stabile Fläche, die das Eigengewicht des Geräts samt dem Höchstgewicht der darin zubereiteten Nahrungsmittelmenge tragen kann.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Stellen Sie die Mikrowelle nicht auf:
  - in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer,
  - in der Nähe von Radio- oder Fernsehgeräten,
  - in der Nähe von brennbaren Materialien,
  - an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an dem Nässe auftritt
  - an einem Ort mit extrem hohen oder tiefen Temperaturen oder mit direkter Sonneneinstrahlung.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzeunempfindliche Unterlage.

▸ Schließen Sie die Mikrowelle an eine gut erreichbare und jederzeit frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose an.

7.2. Erstreinigung des Gerätes

▸ Ziehen Sie am Türgriff (10), um die Garraumtür (11) zu öffnen.

▸ Zum Entfernen von Verpackungsstaubresten und eventuellen Fertigungsrückständen wischen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes den Garraum (1) und die Innenseite des Sichtfensters mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch aus. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Mikrowelle eindringt und trocknen Sie die Flächen anschließend vollständig ab.

▸ Reinigen Sie den Glas-Drehteller (6) und den Rollenring (7) in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel und trocknen Sie die Teile vollständig ab.

7.3. Gerät ohne Lebensmittel betreiben

Betreiben Sie die Mikrowelle mehrmals bei höchster Leistungsstufe, damit fertigungsbedingte Rückstände verdampfen können.

▸ Öffnen Sie die Tür und stellen Sie eine Tasse Wasser in den Garraum (1). Schließen Sie die Tür.

▸ Stellen Sie den Garstufenregler (4) auf die höchste Mikrowellen-Leistungsstufe ≋ ein.

▸ Stellen Sie den Garzeitregler (5) auf ca. 2 Minuten.

▸ Gießen Sie das Wasser nach dem Vorgang weg.

▸ Wiederholen Sie den Vorgang einige Male.

Bei der ersten Verwendung kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Die Dämpfe sind unschädlich und verschwinden nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, z. B. durch ein geöffnetes Fenster.

▸ Ziehen Sie den Netzstecker (3) aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät anschließend mit einem feuchten Tuch von innen und trocknen Sie die Mikrowelle sorgfältig ab.

7.4. Glas-Drehteller einsetzen

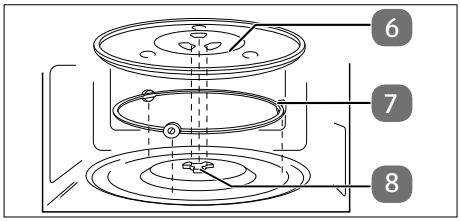


Abb. 3 – Glas-Drehteller einsetzen

▸ Nehmen Sie die Mikrowelle nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzten Glas-Drehteller (6) in Betrieb.

▸ Überprüfen Sie, ob die Antriebswelle (8) korrekt in der Aussparung im Garraumboden steckt und mit ihren Flügeln plan auf dem Boden aufliegt. Drehen Sie ggf. die Antriebswelle (8), bis sie in ihre korrekte Position herabsinkt.

▸ Setzen Sie den Rollenring (7) in die Vertiefung im Garraum (1) und legen Sie dann den Glas-Drehteller (6) mittig auf die Antriebswelle (8) **(siehe Abb. 3)**, so dass die Stege des Glas-Drehtellers zwischen den Flügeln der Antriebswelle liegen.

8. Mikrowellenbetrieb

⚠ GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Verletzungsgefahr durch Stromschlag oder Mikrowellenstrahlung.

Mikrowellenstrahlung kann bei Beschädigungen des Geräts durch eine Leckage nach außen dringen. Beschädigungen am Netzkabel (3) können einen elektrischen Schlag verursachen.

- Nehmen Sie die Mikrowelle bei Beschädigungen am Gehäuse, an Abdeckungen, an der Garraumtür (11) oder am Türverschluss auf keinen Fall in Betrieb. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Netzkabel (3) am Stecker aus der Schutzkontaktsteckdose.
- Falls eine Beschädigung vorliegt, nehmen Sie die Mikrowelle nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an den Service.

HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät

- Die Mikrowelle ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Glas-Drehteller (6) und nicht ohne Lebensmittel im Garraum (1).
- Bewegen Sie Gerät nicht während des Betriebs.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Da die Speisen bzw. die Behältnisse sehr heiß sein können, besteht Verbrühungsgefahr.

- Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen aus dem Garraum (1) nehmen.

Beim Betrieb kann sich an den Innenwänden und der Garraumtür (11) Kondenswasser bilden. Dies ist beim Garen normal und stellt keine Fehlfunktion dar. Sollte sich Kondenswasser ansammeln, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

- Bereiten Sie die Lebensmittel vor: Geeignet für die Zubereitung in der Mikrowelle eignen sich Geflügel- und Schweinefleisch, Hackfleisch sowie Fisch aller Art. Rind- und Wildfleisch dagegen wird in der Mikrowelle schnell zäh und ist daher nicht geeignet.
  Bei der Zubereitung von Gemüse, Fleisch und Fisch, teilen Sie Gargut in möglichst gleich große Stücke und decken Sie es beim Garen ab.
- Ziehen Sie am Türgriff (10), um die Garraumtür (11) zu öffnen.
- Stellen Sie die Lebensmittel in einem mikrowellengeeigneten Behälter mittig auf den Glas-Drehteller (6).
- Schließen Sie die Garraumtür (11), bis sie hörbar eingerastet ist.
- Stellen Sie den Garstufenregler (4) auf die gewünschte Stufe gemäß der Tabelle.

Mikrowellenbetrieb			
Garstufe	**Leistung (in Watt)**		**Anwendungsbeispiele**
~	Niedrig	136	Warmhalten, Antauen von Speiseeis, Butter schmelzen
❄	Auftauen	272	Auftauen
≈	Mittel	464	Langsames Kochen, Fisch garen, Suppen

Mikrowellenbetrieb			
Gar-stufe	Leistung (in Watt)		Anwendungs-beispiele
	Mittel-hoch	656	Kochen von Reis, Hack-fleischgerichte, Hähnchen
	Hoch	800	Schnelles Auf-wärmen, Ge-tränke erhitzen, Wasser kochen, Gemüse garen

- Drehen Sie den Garzeitregler (5), um die gewünschte Garzeit einzustellen und den Garvorgang zu starten.

Auf der Skala des Garzeitreglers ist die Zeit in Minuten angegeben.

Die längste Koch-/Garzeit beträgt 35 Minuten.

Nach Ablauf des Garvorgangs, d. h. wenn der Garzeitregler (5) auf **0** zurückgegangen ist oder Sie ihn auf **0** gesetzt haben, erklingt ein Signalton.

- Öffnen Sie die Garraumtür (11) und nehmen Sie das Gargut heraus.

8.1. Gartabelle Mikrowelle

Gartabelle/Beispiele			
Gar-stufe	Ge-wicht	Gar-zeit (Min.)	Gericht
	100 g	2:00	Butter schmelzen
	200 g	4:00	
	300 g	6:00	
	200 g	3:00	Hackfleisch auftauen
	400 g	5:00	
	600 g	8:00	
	200 g	4:00	Fischfilet (gekühlt) garen
	300 g	5:00	
	400 g	6:00	
	200 g	06:00	TK-Gemüse garen
	300 g	09:00	
	400 g	12:00	
	50 g (+ 450 ml Wasser)	13:00	Pasta ko-chen
	100 g (+ 800 ml Wasser)	17:00	
	150 g (+ 1200 ml Wasser)	21:00	
	200 g	05:00	Frisches Gemüse garen
	400 g	07:00	
	600 g	09:00	

- Sollte das Gargut nach der abgelaufenen Zeit noch nicht ausreichend gegart/erwärmt sein, starten Sie den Vorgang erneut. Nutzen Sie dazu die in der Tabelle angegebene Leistungsstufe für einige Minuten, um das Gargut vollständig zu garen/aufzuwärmen.

8.2. Programm unterbrechen

Um die Speisen z. B. nach der Hälfte der Garzeit umzudrehen oder zu verrühren, ist es häufig notwendig, das Programm zu unterbrechen.

- Öffnen Sie die Garraumtür (11), um das Programm zu unterbrechen.
- Nachdem Sie die Garraumtür (11) wieder geschlossen haben, wird der Garvorgang fortgesetzt.
- Stellen Sie den Garzeitregler (5) auf **0**, um das Programm endgültig vorzeitig abzubrechen.

8.3. Auftauen

Zur Orientierung, welche Zeit Sie zum Auftauen von Lebensmitteln einstellen sollten, dient die äußere Linie am Garzeitregler (5). Sie gibt an, wie lang die ungefähre Auftauzeit für ein bestimmtes Gewicht eingestellt werden sollte.

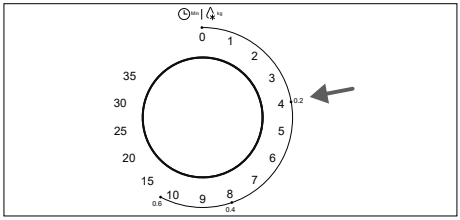


Abb. 4 – Orientierungshilfe Auftauen

Beachten Sie dabei, dass die Lebensmittel wegen ihres unterschiedlichen Wassergehalts unterschiedlich schnell auftauen.

Nach etwa der Hälfte der Zeit öffnen Sie ggf. die Garraumtür (11) und drehen Sie die Speise auf die andere Seite, um ein gleichmäßiges Auftauen zu garantieren.
Ist das Lebensmittel noch nicht aufgetaut, verlängern Sie ggf. die Auftauzeit.

8.3.1. Anwendungsbeispiel: 500 g Hackfleisch auftauen

- Stellen Sie das Hackfleisch in einem mikrowellengeeigneten Behälter mittig auf den Glas-Drehteller (6).
- Schließen Sie die Garraumtür (11), bis sie hörbar eingerastet ist.
- Stellen Sie den Garstufenregler (4) auf die Stufe .
- Drehen Sie den Garzeitregler (5), um die Garzeit von 7,5 Minuten einzustellen und den Garvorgang zu starten.
- Nach etwa der Hälfte der Zeit öffnen Sie die Garraumtür (11) und drehen Sie das Hackfleisch auf die andere Seite.
- Nachdem Sie die Garraumtür (11) wieder geschlossen haben, wird der Garvorgang fortgesetzt.

Nach Ablauf des Auftauvorgangs erklingt ein Signalton.

- Lassen Sie nach Ablauf des Auftauvorgangs das Hackfleisch 5 Minuten ruhen, bevor Sie es aus dem Garraum (1) nehmen.

9. Grill-/Kombinationsbetrieb

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Da die Speisen bzw. die Behältnisse sehr heiß sein können, besteht Verbrühungsgefahr. Auch der Drehteller wird nach einem Garvorgang mit Grill sehr heiß!

- Verwenden Sie unbedingt Topflappen oder hitzebeständige Handschuhe, wenn Sie die Speisen oder den Drehteller aus dem Garraum (1) nehmen.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschaden!

Es besteht die Gefahr, dass durch Überhitzung das Gerät beschädigt wird.

- Beachten Sie die Mindestabstände des Geräts zur Wand und verdecken Sie auf keinen Fall die Lüftungsschlitze.

⚠ WARNUNG!

Brandgefahr!

Es besteht Brandgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Benutzen Sie bei Programmen mit zugeschalteter Grillfunktion auf gar keinen Fall Abdeckungen oder nicht hitzebeständiges Geschirr, da diese schmelzen oder in Brand geraten können!
- Das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von dafür geeigneten Lebensmitteln in geeigneten Behältnissen und Geschirr verwenden. Bei Grill- oder Kombinationsbetrieb kein Backpapier verwenden.

Im Grill- und Kombinationsbetrieb können Sie, sofern sich die Speisen dafür eignen, den mitgelieferten Grillrost (12) verwenden.

- Stellen Sie bei Bedarf den Grillrost (12) auf den Glas-Drehteller (6) und platzieren Sie das Lebensmittel auf dem Grillrost (12).

oder

- Stellen Sie die Lebensmittel in einem hitzebeständigen Behälter mittig auf den Glas-Drehteller (6).

Im Kombinationsbetrieb werden die Betriebsarten in einer bestimmten Taktung, d. h. Mikrowelle und Grill, ausgeführt.

Auf diese Weise bietet der zugeschaltete Mikrowellenbetrieb den Vorteil des beschleunigten Garens in Kombination mit der Grillfunktion.

- Stellen Sie den Garstufenregler (4) auf die gewünschte Stufe gemäß der Tabelle.

Grill-/Kombinationsbetrieb			
Garstufe	Mikrowelle	Grill	Anwendungsbeispiele
C1	■	■	Toast Hawaii, Gratins, Aufläufe mit Käsekruste Vorteil: Gleichmäßige Wärmeverteilung und knusprige Oberfläche, Zeitersparnis
C2	■	■	Hähnchenbrust, Schweinekoteletts, Würstchen, gefüllte Paprika Vorteil:Gleichmäßiges Garen, knusprige Oberfläche, Zeitersparnis

Grill-/Kombinationsbetrieb			
Garstufe	Mikrowelle	Grill	Anwendungs-beispiele
C3	■	■	Gefüllte Paprika, Lasagne, Aufläufe mit Käseüberbackung Vorteil: Rasches Garen, leichtes Bräunen. Für empfindlichere Speisen, die leicht austrocknen, Zeitersparnis
	–	■	Toasts, Käsetoasts, Grillwürstchen, Hähnchenschenkel, Fischfilets, Gemüse-Spieße, Gerichte, Brot/ Gerichte mit knuspriger Oberfläche

- Drehen Sie den Garzeitregler (5), um die gewünschte Garzeit einzustellen und den Garvorgang zu starten.

Nach der Hälfte der abgelaufenen Zeit öffnen Sie ggf. die Garraumtür (11) und wenden Sie das Gargut, um das Garen zu optimieren.

- Schließen Sie die Garraumtür (11), um das Programm fortzusetzen.

9.1. Gartabelle Grill-/Kombinationsbetrieb

Gartabelle/Beispiele			
Gar-stufe	Ge-wicht	Gar-zeit (Min.)	Gericht
C1	70 g	12:00	Bacon Nach 1/2 der Garzeit wenden
C2	400 g	24:00	Chicken Wings Nach 2/3 der Garzeit wenden
C3	800 g	37:00	Grillkartoffeln
	1 Stück	2:50	Toast

10. Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schalten Sie die Mikrowelle aus und ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.
- Keine Dampfreiniger verwenden.

HINWEIS!

Möglicher Geräteschaden!

Es besteht ein möglicher Geräteschaden durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungssprays, scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen oder die Bedruckung des Geräts beschädigen.

Mangelhafte Sauberkeit des Geräts kann zu einer Zerstörung der Geräteoberflächen führen, die ihrerseits die Gebrauchsdauer beeinflusst und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.

- Reinigen Sie die Mikrowelle daher regelmäßig und entfernen Sie sämtliche Nahrungsreste.
- Halten Sie den Garraum (1) sauber. Wischen Sie Spritzer oder verschüttete Flüssigkeiten, die an den Wänden des Garraums haften, mit einem feuchten Tuch ab. Bei starker Verschmutzung wischen Sie den Garraum (1) mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel aus.
- Die Außenflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Um eine Beschädigung der Betriebsteile im Innern der Mikrowelle zu verhindern, vermeiden Sie, dass Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringt.
- Reinigen Sie die Garraumtür (11) mit Sichtfenster sowie die Türverriegelung (9) vorsichtig mit einer milden Seifenlösung. Achten Sie besonders auf Beschädigungen an diesen Teilen.
- Beim Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit kann sich an den Außenflächen Kondenswasser bilden. Sollte sich im Innern oder auf den Außenflächen Kondenswasser ansammeln, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.
- Der Glas-Drehteller (6) muss gelegentlich herausgenommen werden, um ihn zu reinigen. Spülen Sie den Glas-Drehteller (6) in warmem Wasser mit milder Seifenlösung oder in der Geschirrspülmaschine. Trocknen Sie den Glas-Drehteller (6) danach gründlich mit einem weichen Tuch ab.
- Entnehmen Sie die Antriebswelle (8) und den Rollenring (7). Wischen Sie die Antriebswelle und den Rollenring mit einem feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie die Antriebswelle (8), den Rollenring (7) und den Glas-Drehteller (6) nach der Reinigung wieder ein (siehe „7.4. Glas-Drehteller einsetzen“ auf Seite 15).
- Spülen Sie den Grillrost (12) in warmem Wasser mit milder Seifenlösung. Lassen Sie hartnäckige Verschmutzungen einige Zeit einweichen.
- Geruchsrückstände in der Mikrowelle können entfernt werden, indem Sie eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in ein tiefes mikrowellenfestes Gefäß geben und 5 Minuten in der Mikrowelle erhitzen. Wischen Sie das Gerät danach gründlich aus und wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocknen.
- Wenn die Beleuchtung in der Mikrowelle ersetzt werden muss, wenden Sie sich an eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt oder unseren Service.

11. Längerer Nicht-gebrauch und Transport

- Wenn Sie die Mikrowelle über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker (3) und bewahren Sie die Mikrowelle an einem trockenen, sauberen und staubfreien Ort auf.
- Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

12. Abhilfe bei Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht starten.	Der Netzstecker (3) ist nicht eingesteckt.	Netzstecker (3) in die Steckdose stecken.
	Die Steckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
Das Gerät heizt nicht auf.	Die Gerätetür ist nicht geschlossen.	Schließen Sie die Gerätetür.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Das Leuchtmittel ist defekt.	Kontaktieren Sie den Service.

Mikrowelle stört den TV-/Radio-Empfang

Der Radio- und Fernsehempfang kann durch den Betrieb einer Mikrowelle gestört werden. Dies stellt keinen Mangel dar.

Beleuchtung gedimmt

Beim Garen mit niedriger Leistung kann das Licht im Garraum schwächer werden. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.

Die Mikrowelle wurde versehentlich gestartet, ohne dass Lebensmittel eingelegt waren.

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingelegte Lebensmittel. Dies ist sehr gefährlich.

13. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter https://www.medion.com/medionserviceshop.

Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

14. Technische Daten

Inverkehrbringer:	medion GmbH Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Modellkennung:	MD 100119
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Nenneingangs-leistung:	1280 W
Nennausgangs-leistung Mikro-welle:	800 W
Mikrowellen-Frequenz:	2450 MHz
Nennausgangs-leistung Grill:	1000 W
Schutzklasse:	I
Gehäuse-Abmessungen (B x H x T):	ca. 46,0 x 25,8 x 36,0 cm
Nettogewicht:	ca. 10,6 kg
Durchmesser Glas-Drehteller:	ca. 27 cm
Stromverbrauch OFF-Modus	0,3 W

15. EU-Konformitäts-information

Hiermit erklärt die medion GmbH, dass das Produkt MD 100119 mit den folgenden Anforderungen der Europäischen Union übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU,
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG,
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des europäischen Standards EN55011. Das Produkt wird standardkonform als Gerät der Gruppe 2, Klasse B eingestuft. Gruppe 2 bedeutet, dass das Gerät zweckbestimmt hochfrequente Energie in Form elektromagnetischer Strahlen zur Wärmebehandlung von Lebensmitteln erzeugt. Gerät der Klasse B bedeutet, dass das Gerät für den Einsatz im häuslichen Bereich geeignet ist.

16. Entsorgung

Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b): 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe

(Nur für Frankreich)

Das „Triman"-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



(Nur für Spanien)

Dieses Symbol kennzeichnet die Entsorgung nach der Art der verwendeten Verpackungsmaterialien (blau = Papier und Karton; gelb = Kunststoff, Metall, Verbundverpackungen; grün = Glas).
Nutzen Sie die Entsorgungsmöglichkeiten, die Ihnen vor Ort angeboten werden.



Gerät (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



Gerät (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland
Rufnummer
✆ 0201 22099-433
Öffnungszeiten
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00
Serviceadresse
medion GmbH **45092 Essen** **Deutschland**
Österreich
Rufnummer
✆ 01 9287661
Öffnungszeiten
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00
Serviceadresse
medion GmbH **45092 Essen** **Deutschland**

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den untenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

18. Impressum

Copyright 2026

Stand: 06. Oktober 2026

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Съдържание

1. Информация за настоящото ръководство за употреба 28
1.1. Легенда 28
2. Употреба по предназначение 29
3. Указания за безопасност 29
3.1. Разполагане и свързване на микровълнова печка 30
3.2. Избягване на рисковете от пожар 32
3.3. Специални указания за сигурност при боравене с микровълнова фурна 33
3.4. Указания за безопасност при загряване на течности 34
3.5. Почистване и поддръжка на уреда 35
4. Съдържание на пакета 35
5. Преглед на уреда 36
6. Готвене с микровълни 36
6.1. Съвети за пестене на енергия 37
6.2. Големина и форма на подходящите за микровълнова фурна съдове 37
6.3. Подходящи за микровълнова фурна материали 37
6.4. Подходящи материали за режим на грил или комбиниран режим 38
7. Преди първа употреба 38
7.1. Инсталиране на уреда 38
7.2. Първоначално почистване на уреда 39
7.3. Пускане на уреда без хранителни продукти 39
7.4. Поставете стъклената въртяща се чиния 39
8. Режим на микровълнова фурна 40
8.1. Таблица за готвене в микровълнова фурна 41
8.2. Прекъсване на програмата 42
8.3. Размразяване 42
9. Режим на грил/комбиниран режим 43
9.1. Таблица за готвене – режим на грил/комбиниран режим 44
10. Почистване и поддръжка 45
11. Продължително неизползване и транспортиране 46
12. Помощ при неизправности 46
13. Резервни части 46
14. Технически данни 47
15. Информация за съответствие с разпоредбите на ЕС 47
16. Изхвърляне 48
17. Сервизна информация 48
18. Редакторско каре 48

1. Информация за настоящото ръководство за употреба

Благодарим Ви, че избрахте наш продукт. Желаем Ви приятно използване.

Преди пускането в експлоатация внимателно прочетете указанията за безопасност и цялото ръководство. Съблюдавайте предупрежденията върху уреда и в ръководството за употреба.

Винаги съхранявайте това ръководство за употреба в непосредствена близост. В случай че продадете или преотстъпите за ползване уреда на друго лице, непременно трябва да му предоставите и това ръководство за употреба, тъй като то е съществена неразделна част от продукта.

1.1. Легенда

Ако даден абзац е обозначен с някой от следните предупредителни символи, посочената в текста опасност трябва да бъде избегната, за да се предотвратят описаните възможни последствия.

ОПАСНОСТ!
Предупреждение за непосредствена опасност за живота!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Предупреждение за възможна опасност за живота и/или тежки, необратими наранявания!

ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
Предупреждение за възможни средно тежки и/или леки наранявания!

УКАЗАНИЕ!
Спазвайте указанията, за да предотвратите материални щети!

ПРЕДПАЗЛИВОСТ!
Опасност от горещи повърхности!

Този символ предоставя полезна допълнителна информация за монтажа или употребата.

Съблюдавайте указанията в ръководството за употреба!

Символ за променлив ток

Символ за заземяване (при клас на защита I)

Номерата на позициите след съответните компоненти на уреда в текста препращат към фигурата в глава „5. Преглед на уреда“ а страница 36.

2. Употреба по предназначение

Микровълновата фурна трябва да се използва само за затопляне на подходящи за това хранителни продукти в подходящи съдове за готвене и кухненски съдове.
Този уред е предназначен да се използва в домакинството и в свързани с него приложения, като напр.

- в кухни за служители в магазини, офиси и други професионални сфери;
- в земеделски стопанства;
- от клиенти на хотели, мотели и други сгради за жилищни цели;
- при настаняване в пансиони със закуска.

При промишлена употреба или при използване за цели, различни от описаните по-горе, производителят не носи отговорност за евентуални щети.

- Моля, обърнете внимание, че в случай на използване не по предназначение отговорността на производителя отпада.
- Обърнете внимание на цялата информация в това ръководство за употреба и по-специално на указанията за безопасност. Всеки друг вид употреба се смята за нерегламентирана и може да доведе до материални щети и наранявания на хора.

3. Указания за безопасност

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНА УПОТРЕБА!

- Съхранявайте уреда и принадлежностите на недостъпно за деца място.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от възрастни с намалени физически, сензорни или ментални способности или хора без опит и/или познания само когато са под надзор от други лица или са съответно инструктирани за безопасното ползване на уреда и са разбрали евентуалните опасности, свързани с неговото използване.
- Не трябва да се разрешава на деца да си играят с уреда.
- Почистването и потребителското обслужване не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Деца под 8 години трябва да се държат далеч от уреда и захранващия кабел.

- В режим на грил или в комбиниран режим децата могат да ползват уреда само под надзор от възрастен поради повишаващата се температура.

3.1. Разполагане и свързване на микровълнова печка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар!

Съществува опасност от токов удар поради наличие на токопроводящи части.

- Преди първото използване и след всяко следващо проверете както микровълновата фурна, така и захранващия кабел за повреди.
- Не включвайте микровълновата фурна, ако тя или захранващият кабел имат видими повреди.
- Уверете се, че свързващият кабел е в изправно състояние и не преминава под микровълновата фурна, върху горещи повърхности или остри ръбове.
- Развийте изцяло захранващия кабел.
- Не прегъвайте и не притискайте захранващия кабел.
- Ако установите транспортни щети, се обърнете незабавно към сервизния център.
- Свързвайте микровълновата фурна само към инсталиран съобразно изискванията, заземен и електрически обезопасен контакт. Напрежението на мрежата трябва да отговаря на техническите данни на уреда.
- Когато се наложи бързо да изключите фурната от мрежата, контактът трябва да е леснодостъпен.
- Не използвайте парочистачки за почистване.
- Не използвайте микровълновата фурна във влажни помещения, тъй като това може да доведе до токов удар.
- Не потапяйте микровълновата фурна във вода или други течности и не я дръжте под течаща вода.
- Предпазвайте микровълновата фурна от капки и пръски вода. Избягвайте

контакт с вода или други течности. Дръжте уреда, захранващия кабел и щепсела далеч от умивалници, кухненски мивки и други подобни. Ако проникне течност в уреда, веднага извадете щепсела от контакта. Оставете уреда за проверка в квалифициран специализиран сервиз.

- Изключвайте щепсела от контакта,
  - когато почиствате уреда,
  - когато монтирате или демонтирате уреда,
  - когато уредът е влажен или мокър,
  - когато вече няма да използвате уреда,
  - при липса на надзор,
  - при буря.
- Никога не докосвайте уреда или захранващия кабел с мокри ръце.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване!

Съществува опасност от нараняване вследствие на микровълновото лъчение. При повреди на уреда микровълновото лъчение може да проникне през неуплътнените участъци навън. Повреди на свързващия кабел могат да предизвикат токов удар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В никакъв случай не включвайте микровълновата фурна, ако има повреди по корпуса, капаците, вратичката на камерата на фурната, уплътненията на вратичката или заключващия механизъм на вратичката. В този случай незабавно извадете захранващия кабел от контакта, тип Шуко. Не използвайте микровълновата фурна, докато не бъде поправена от квалифициран специалист.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всякакви дейности по поддръжка или ремонт, които изискват отстраняването на покритие, осигуряващо защита срещу микровълновото лъчение, са опасни, освен ако не се извършват от квалифицирано лице.
- В никакъв случай не предприемайте самостоятелно промени по микровълновата фурна и не се опитвайте сами да отваряте и/

или ремонтирате негови части. За да избегнете опасности, поверете ремонта на микровълновата фурна и захранващия кабел единствено на квалифициран сервизен център или се обърнете към сервизния център.

- Не отстранявайте покритията във вътрешната част на фурната или вътрешното фолио, тъй като това може да доведе до микровълново лъчение.
- Използвайте само доставени или одобрени от нас резервни части и принадлежности.

3.2. Избягване на рисковете от пожар



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от експлозия!

Смеси с вода/масла могат да се възпламенят или дори да експлодират.

- Не загрявайте в микровълновата печка смес от вода с масло или мазнина.
- Не използвайте микровълновата фурна за размразяване на замръзнали мазнина или олио.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от пожар!

Съществува опасност от пожар вследствие на неправилна работа с уреда

- Не покривайте и не запушвайте отворите на уреда.
- Никога не оставайте уреда без наблюдение, когато работи.
- Не използвайте микровълновата фурна с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Винаги наблюдавайте микровълновата фурна, когато загрявате или готвите храна в съдове от запалими материали, като пластмасови или хартиени съдове.
- Използвайте уреда само за затопляне на подходящи хранителни продукти в подходящи съдове и посуда.
- Не сушете запалими предмети (храна или дрехи, или термовъзглавници, домашни пантофи, гъби, влажни кърпи за почистване и други подобни) в уреда.

Това може да доведе до наранявания, запалване или пожар.

- Не приготвяйте с уреда ястия, съдържащи алкохол.
- Не използвайте уреда за пържене или за нагряване на олио.
- Ако се появи дим, изключете уреда или извадете щепсела от контакта и дръжте в ратичкатана камерата на фурната затворена, за да задушите евентуалните пламъци.
- Използвайте само продаваните в търговската мрежа опаковки за пуканки, които са подходящи за приготвяне на пуканки в микровълнова фурна.
- Никога не превишавайте препоръчаните от производителя времена за готвене.
- Не съхранявайте хранителни продукти или други предмети в камерата на микровълновата фурна.
- При програми с включена функция за грил в никакъв случай не ползвайте капаци или нетоплоустойчиви съдове, тъй като те могат да се стопят или да се подпалят!
- Използвайте уреда само за затопляне на подходящи хранителни продукти в подходящи съдове и посуда. В режим на грил или в комбиниран режим не използвайте хартия за печене.

3.3. Специални указания за сигурност при боравене с микровълнова фурна

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не загрявайте храни или течности в плътно затворени съдове! Те могат да експлодират в уреда или да доведат до наранявания при отваряне. При съдове с капак, като например бебешки бутилки, винаги сваляйте капака.
- Приготвените във фурната ястия може да са неравномерно горещи. Преди да ги консумирате, проверете температурата на затоплените ястия. Преди да проверявате температурата на бебешката храна и млечните бутилки, винаги разбър-

квайте или разклащайте храната, за да избегнете изгаряния.

- Не затопляйте яйца с черупките или цели, твърдо сварени яйца в микровълновата фурна, тъй като те могат да експлодират при готвене или при изваждането им от фурната. Загрявайте яйцата само в съдове, специално предназначени за микровълнова фурна.
- Леко нацепвайте хранителните продукти с цяла ципа, като напр. домати, наденички, патладжани или подобни, преди готвене, за да се избегне евентуалното им пръсване.
- При отваряне на някои съдове за готвене (напр. пакети за пуканки, консервни кутии) излиза гореща пара. При отваряне дръжте отвора им далеч от тялото.
- При отваряне на вратичката на камерата на фурната излиза гореща пара. Стойте на разстояние.
- По време на готвене външните повърхности на микровълновата фурна, на принадлежностите към нея, както и посудата силно се загряват. Използвайте готварски ръкавици. Преди почистване оставяйте частите да се охладят.

3.4. Указания за безопасност при загряване на течности



ВНИМАНИЕ!
Опасност от нараняване!

Съществува опасност от нараняване вследствие на изгаряне.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Загряване на течности в микровълновата фурна може да доведе до т.нар. забавено кипене, което означава, че течността вече е достигнала температура на кипене без типичното за това бълбукане. При разклащане, напр. при изваждане от фурната, се получава внезапно кипване на течността. Течността може да изпръска внезапно, затова бъдете предпазливи при работа с контейнера.
- Не използвайте високи, тесни съдове.

■ При загряване поставете в съда пръчка от стъкло или керамика, за да избегнете забавено кипене на течност. След загряване изчакайте за кратко, внимателно докоснете съда и разбъркайте течността преди да я извадите от камерата на фурната.

3.5. Почистване и поддръжка на уреда

■ Почиствайте редовно вътрешността на камерата на фурната и отстранявайте остатъците от храна.

■ Ако камерата на фурната не се поддържа чиста, това може да доведе до увреждане на повърхността, което да се отрази неблагоприятно на експлоатационния срок на уреда и евентуално да доведе до опасна ситуация.

■ Не почиствайте уреда с парочистачка.

4. Съдържание на пакета

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване!

Съществува опасност от задушаване вследствие на поглъщане или вдишване на малки части или фолио.

■ Всички използвани опаковъчни материали (плик, парчета полистирол и др.) трябва да се съхраняват извън обсега на деца.

■ Не позволявайте на деца да играят с опаковъчния материал.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Възможни материални щети!

Възможна е повреда на уреда вследствие неправилна работа с него

■ Покритието от миканит (2) в камерата на фурната (1) не е част от опаковката и не трябва да се отстранява!

▸ Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

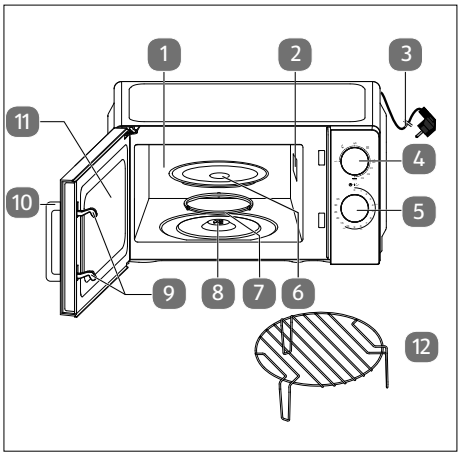
▸ Проверете доставката за липси и информирайте нашия сервизен център в рамките на 14 дни след покупката, ако доставката не е пълна.

▸ Преди всяка употреба микровълновата фурна трябва да се проверява за повреди. При повреди се обърнете към нашия сервизен център.

Със закупения от Вас комплект получавате:

- Микровълнова фурна
- Стъклена въртяща се чиния
- Въртящ се пръстен
- Въртяща се ос
- Решетка на фурната
- Ръководство за употреба

5. Преглед на уреда



фиг. 1 – Изглед отпред при отворена вратичка

1. Камерата на фурната
2. Покритие на магнетрона от миканит (НЕ СВАЛЯЙТЕ!)
3. Захранващ кабел с щепсел
4. Регулатор за степените на готвене
5. Регулатор за времето на готвене/Насоки за времето за размразяване
6. Стъклена въртяща се чиния
7. Въртящ се пръстен
8. Въртяща се ос
9. Блокировка на вратичката
10. Дръжка на вратата
11. Вратичка на камерата на фурната с прозорче за наблюдение
12. Решетка на фурната

6. Готвене с микровълни

ЗАБЕЛЕЖКА!

Възможни материални щети!

Използването на неподходящи материали може да доведе до повреда на уреда или на самия материал.

- Използвайте само приложените принадлежности или описаните като подходящи в това ръководство за употреба.
- Никога не използвайте съдове с метални орнаменти или метални съдове в микровълновата фурна, тъй като искрите могат да доведат до повреди по уреда и/или по посудата.
- Веднага щом забележите искри или проблясъци, завъртете регулатора за времето на готвене (5) в положение **0** и извадете щепсела от контакта (3). Проверете дали има метални предмети в или върху храната, или върху съдовете.
- Не използвайте кристално или оловно-кристално стъкло. Той може да се напука, а цветното стъкло може да промени цвета си.
- Не използвайте материали, които не издържат на висока температура. Те могат да се деформират или дори да се запалят.
- Използвайте съдове, подходящи за микровълнова фурна. При покупка на посуда следете за наличие на обозначения, като „подходящо за микровълнова фурна“ или „предназначено за микровълнова фурна“.

Скарата за грил (12) може да се използва само в режим на грил и комбиниран режим.

▸ За да подредите правилно хранителните продукти за готвене, поставете най-дебелите парчета в най-външния край.

- Съблюдавайте точното време за готвене.
- Покривайте ястията по време на готвене с подходящо за микровълнова фурна покривало. Чрез покриване ще се избегне образуване на пръски, освен това храната ще се сготви по-равномерно.
- Храни, като разфасовани пилешки продукти и хамбургери, трябва да се обръщат по веднъж по време на приготвянето им в микровълновата фурна, за да се ускори готвенето. Големи парчета, пържоли или печени пилета, трябва да се обърнат поне веднъж.
- Важно е и разбъркването, напр. при кнедли/кюфтенца: След преполовяване на времето за готвене, ястията трябва да се разбъркат отгоре-надолу и отвътре-навън.
- След загряване по възможност разбъркайте ястието, за да се постигне равномерно разпределение на температурата, или го оставете за кратко време да се досготви.

6.1. Съвети за пестене на енергия

- Изберете най-краткото възможно време за готвене, а при необходимост го продължете.
- Гответе по малко наведнъж. При големи количества храна използването на фурна/готварска печка е по-енергийно ефективно.
- Разпределете храната равномерно в подходящ за микровълнова фурна съд и след преполовяване на времето за готвене разбъркайте или обърнете храната.

6.2. Големина и форма на подходящите за микровълнова фурна съдове

Плоските, широки съдове са по-подходящи от тесните и високи. Ястията в плоски съдове се сготвят по-равномерно.

Облите или овални съдове са по-подходящи от тези с ръбове. В ъглите съществува опасност от прегряване в тези области.

6.3. Подходящи за микровълнова фурна материали

Използвайте следните прибори в микровълновата фурна:

- Съдове за печене
- Съдове за хранене
- Стъклени съдове без капак
- Стъклени съдове за фурна
- Торбички за готвене във фурна
- Хартиени чинии и чаши (само за краткотрайно затопляне)
- Хартиени кърпички (само за покриване на храни и за попиване на мазнина)
- Пластмасови съдове, подходящи за използване в микровълнова фурна
- Пластмасови опаковки, подходящи за микровълнова фурна
- Термометър, подходящ за използване в микровълнова фурна
- Восъчна хартия (само за покриване на хранителни продукти)

Фолио за съхранение на храна, подходящо за микровълнова фурна

Когато приготвяте храни с високо съдържание на мазнини, фолиото за съхранение не трябва да влиза в контакт с тях, тъй като може да се разтопи.

Пластмасови съдове, подходящи за микровълнова фурна

Някои пластмасови съдове, подходящи за използване в микровълнова фурна, може да не са подходящи за приготвяне на храни с високо съдържание на мазнини и захар.

- Винаги спазвайте инструкциите на производителя.

6.4. Подходящи материали за режим на грил или комбиниран режим

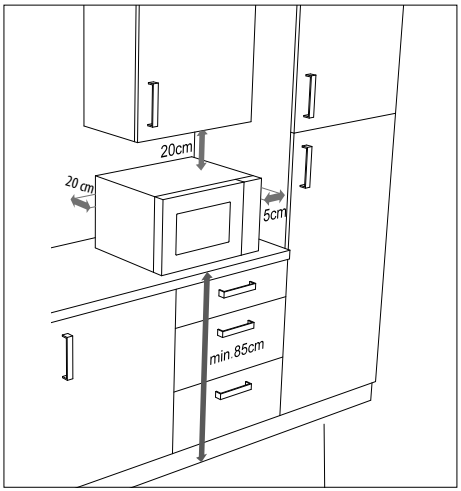
Следните материали могат да се използват при комбиниран режим или режим на грил:

- Топлоустойчиво стъкло
- Топлоустойчива керамика
- Решетка на фурната
- Алуминиево фолио, алуминиеви съдове (само за грил)

Имайте предвид, че при комбиниран режим с микровълновата фурна трябва да се избягва използването на метални материали, тъй като в противен случай може да се образуват искри.

7. Преди първа употреба

7.1. Инсталиране на уреда



фиг. 2 – Разстояние между уредите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от пожар!

Неправилното поставяне на уреда създава опасност от пожар.

- ▸ За да се осигури достатъчна вентилация, трябва да се спазват посочените разстояния **(вж. фиг. 2)**. Дистанционният елемент на задната страна на уреда трябва да докосва стената. Той осигурява необходимото разстояние при поставянето на микровълновата фурна.
- ■ Крачетата не трябва да се махат.
- ■ Микровълновата фурна е проектирана като свободно стоящ уред. Не използвайте микровълновата фурна в мебели за вграждане или в шкаф.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Възможни материални щети!

Съществува опасност от повреди по уреда вследствие поставяне на неподходящо място

- ■ Поставете микровълновата фурна на равна, стабилна повърхност, която да може да издържи теглото на уреда заедно с теглото на цялото количество приготвяни хранителни продукти, което тя може да побере.
- ■ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ■ Не поставяйте микровълновата фурна:
  - в близост до източници на топлина или открит огън;
  - в близост до радио- или телевизионни уреди;
  - в близост до запалими материали;
  - на място с висока влажност на въздуха или където има влага;
  - на място с изключително високи или ниски температури или на пряка слънчева светлина.

Химическите добавки в мебелните покрития могат да повредят материала на крачетата на уреда и да предизвикат наслояване върху мебелните повърхности.

- Поставете уреда върху топлоустойчива повърхност.

- Свържете фурната към лесно достъпен и постоянно открит контакт.

7.2. Първоначално почистване на уреда

- Дръпнете дръжката на вратичката на камерата на фурната (10), за да отворите вратичката (11).
- За отстраняване на остатъци от прах от опаковката и евентуално производствени стружки избършете преди първоначална употреба камерата на фурната (1) и вътрешните стени на прозорчето за наблюдение с леко навлажнена кърпа. Внимавайте във фурната да не проникне течност и след това подсушете напълно повърхностите.
- Почистете стъклената въртяща се чиния (6) и въртящия се пръстен (7) с топла вода с малко препарат за съдове, накрая ги подсушете напълно.

7.3. Пускане на уреда без хранителни продукти

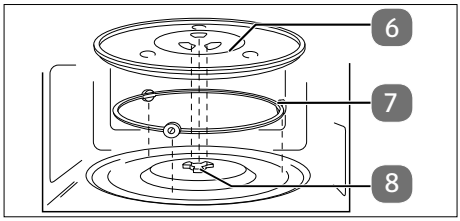
Включете микровълновата фурна няколко пъти на най-високата степен на мощност, за да се изпарят производствените остатъци.

- Отворете вратичката и поставете чаша с вода в камерата на фурната (1). Затворете вратичката.
- Настройте регулатора за степените на готвене (4) на най-високото ниво на мощност на микровълновата фурна .
- Настройте регулатора за времето на готвене (5) на ок. 2 минути.
- След като приключите, излейте водата.
- Повторете процедурата няколко пъти.

При първото използване е възможно да се появи лек мирис. Парите са безопасни и изчезват след кратко време. Погрижете се помещението да е достатъчно проветрено, като например отворите прозореца.

- Впоследствие издърпайте щепсела (3) от контакта и почистете уреда отвътре с влажна кърпа, след което подсушете внимателно микровълновата фурна.

7.4. Поставете стъклената въртяща се чиния



фиг. 3 – Поставяне на стъклената въртяща се чиния

- Не използвайте микровълновата фурна без поставена съгласно изискванията стъклена въртяща се чиния (6).
- Проверете дали въртящата се ос (8) е правилно поставена във вдлъбнатината на дъното на отделението за готвене и дали крилцата му лежат плътно върху дъното. Ако е необходимо, завъртете въртящата се ос (8), докато се спусне в правилната си позиция.
- Поставете въртящия се пръстен (7) във вдлъбнатината в камерата на фурната (1) и след това поставете стъклената въртяща се чиния (6) в центъра на въртящата се ос (8) **(вж. фиг. 3)**, така че ребрата на стъклената въртяща се чиния да се намират между крилата на въртящата се ос.

8. Режим на микровълнова фурна

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от нараняване!

Съществува опасност от нараняване вследствие на токов удар или микровълново лъчение.

При повреди на уреда микровълновото лъчение може да проникне през неуплътнените участъци навън. Повреди на мрежовия кабел (3) могат да предизвикат токов удар.

- В никакъв случай не пускайте микровълновата фурна в експлоатация, ако има повреди по корпуса, капаците, вратичката на камерата на фурната (11) или заключващия механизъм на вратичката. В такъв случай незабавно извадете мрежовия кабел (3) от контакта тип Шуко.
- Ако се появят повреди, не използвайте фурната, а се обърнете към отдел „Обслужване“.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Възможни материални щети!

Възможна е повреда на уреда вследствие неправилна работа с него

- Микровълновата фурна е предназначена за използване в домакинството и не трябва да се използва на открито.
- Никога не използвайте уреда без стъклената въртяща се чиния (6) и без храна в камерата на фурната (1).
- Не местете уреда по време на работа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

Тъй като ястията или съдовете могат да бъдат много горещи, съществува опасност от изгаряне.

- Задължително използвайте кухненски кърпи или топлоустойчиви ръкавици, когато изваждате ястия от камерата на фурната (1).

По време на работа по вътрешните стени и вратичката на камерата на фурната (11) може да се образува конденз. Това е нормално при готвене и не представлява неизправност. Ако се натрупа конденз, избършете го с мека кърпа.

- Подгответе хранителните продукти: Подходящи за приготвяне в микровълнова фурна са птиче месо, свинско месо, кайма, както и всички видове риба. Говеждото месо и дивечът, от друга страна, бързо стават жилави в микровълновата фурна и затова не са подходящи.
  Когато приготвяте зеленчуци, месо и риба, нарязвайте продуктите на възможно най-равномерни парчета и ги покривайте по време на готвенето.
- Дръпнете дръжката на вратичката на камерата на фурната (10), за да отворите вратичката (11).
- Поставете храната в подходящ за микровълнова фурна съд в центъра на стъклената въртяща се чиния (6).
- Затворете вратичката на камерата на фурната (11), докато чуете щракване.
- Настройте регулатора на степените за готвене (4) на желаната степен, съгласно таблицата.

Режим на микровълнова фурна			
Степен на готвене	Мощност (във ватове)		Примери за приложение
~	Ниска	136	Поддържане в топло състояние, размразяване на сладолед, разтапяне на масло
✱	Размразяване	272	Размразяване

Режим на микровълнова фурна			
Степен на готвене	Мощност (във ватове)		Примери за приложение
	Средна	464	Бавно готвене, готвене на риба, супи
	Средно-висока	656	Варене на ориз, ястия с кайма, пилешко
	Висока	800	Бързо загряване, затопляне на напитки, кипване на вода, готвене на зеленчуци

- Завъртете регулатора за времето на готвене (5), за да определите желаното време и да стартирате процеса на готвене.

На скалата на регулатора за времето на готвене, времето е показано в минути.

Най-дългото време за готвене е 35 минути.

След приключване на процеса на готвене, т.е. когато регулаторът за времето на готвене (5) се е върнал до **0** или сте го настроили на **0**, се чува звуков сигнал.

- Отворете вратичката на камерата на фурната (11) и извадете храната.

8.1. Таблица за готвене в микровълнова фурна

Таблица за готвене/Примери			
Степен на готвене	Тегло	Време за готвене (мин.)	Ястие
	100 g	2:00	Разтопяване на масло
	200 g	4:00	
	300 g	6:00	
	200 g	3:00	Размразяване на кайма
	400 g	5:00	
	600 g	8:00	
	200 g	4:00	Готвене на рибно филе (охладено)
	300 g	5:00	
	400 g	6:00	
	200 g	06:00	Готвене на замразени зеленчуци
	300 g	09:00	
	400 g	12:00	
	50 g (+ 450 ml вода)	13:00	Варене на паста
	100 g (+ 800 ml вода)	17:00	
	150 g (+ 1200 ml вода)	21:00	
	200 g	05:00	Готвене на пресни зеленчуци
	400 g	07:00	
	600 g	09:00	

- Ако след изтичане на времето храната все още не е достатъчно добре сготвена/затоплена, започнете процеса отново. За целта използвайте посоченото в

таблицата ниво на мощност за няколко минути до окончателно сготвяне/затопляне на храната.

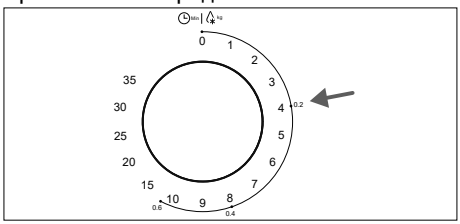
8.2. Прекъсване на програмата

За да обърнете или разбъркате ястия, напр. след преполовяване на времето за готвене, често се налага да прекъснете програмата.

- Отворете вратичката на камерата на фурната (11), за да прекъснете програмата.
- След като отново затворите вратичката на камерата на фурната (11), процесът на готвене продължава.
- Настройте регулатора за времето на готвене (5) на **0**, за да прекратите програмата окончателно преди изтичане на времето.

8.3. Размразяване

Външната линия на регулатора за времето на готвене (5) служи за ориентир колко време трябва да настроите за размразяване на храните. Тя посочва колко време приблизително трябва да се зададе за размразяване на определено тегло.



фиг. 4 – Общи насоки за размразяване

Имайте предвид, че храните се размразяват с различна скорост поради различното си съдържание на вода.

След около половината от времето, ако се налага, отворете вратичката на камерата на фурната (11) и завъртете ястието на другата страна, за да гарантирате равномерно размразяване.

Ако храната все още не се е размразила, при необходимост удължете времето за размразяване.

8.3.1. Пример от практиката: Размразяване на 500 g кайма

- Поставете каймата в подходящ за микровълнова фурна съд в центъра на стъклената въртяща се чиния (6).
- Затворете вратичката на камерата на фурната (11), докато чуете щракване.
- Настройте регулатора за степените на готвене (4) на степен .
- Завъртете регулатора за времето на готвене (5), за да настроите времето на готвене на 7,5 минути и да стартирате процеса на готвене.
- След около половината от времето отворете вратичката на камерата на фурната (11) и завъртете каймата на другата страна.
- След като отново затворите вратичката на камерата на фурната (11), процесът на готвене продължава.

След приключване на процеса на размразяване се чува звуков сигнал.

- След като приключи процесът на размразяване, оставете каймата да почива 5 минути, преди да я извадите от камерата на фурната (1).

9. Режим на грил/ комбиниран режим

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

Тъй като ястията или съдовете могат да бъдат много горещи, съществува опасност от изгаряне. След използване на функцията за грил, въртящата се чиния също много се нагорещява!

- Задължителни използвайте кухненски или термоустойчиви ръкавици, когато изваждате ястията или въртящата се чиния от камерата на фурната (1).

ЗАБЕЛЕЖКА!

Опасност от повреждане на имуществото!

Съществува опасност уредът да бъде повреден поради прегряване.

- Спазвайте минималните разстояния на уреда до стената и в никакъв случай не закривайте вентилационните отвори.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от пожар!

Съществува опасност от пожар вследствие на неправилна работа с уреда.

- При програми с включена функция за грил в никакъв случай не ползвайте капаци или нетоплоустойчиви съдове, тъй като те могат да се стопят или да се подпалят!
- Използвайте уреда само за затопляне на подходящи хранителни продукти в подходящи съдове и посуда. В режим на грил или в комбиниран режим не използвайте хартия за печене.

При работа в режим на грил или в комбиниран режим, ако ястията са подходящи за това, можете да използвате приложената скара за грил (12).

- Ако е необходимо, поставете скарата за грил (12) върху стъклената въртяща се чиния (6) и сложете храната върху скарата за грил (12).

или

- Поставете храната в термоустойчив съд в центъра на стъклената въртяща се чиния (6).

В комбиниран режим режимите на работа се изпълняват в определен цикъл, т.е. микровълнова печка и грил.

По този начин зададеният режим на микровълнова фурна предлага предимството на ускорено готвене в комбинация с функцията за печене на грил.

- Настройте регулатора на степените за готвене (4) на желаната степен, съгласно таблицата.

Режим на грил/комбиниран режим			
Степен на готвене	Микровълнова фурна	Грил	Примери за приложение
C1	■	■	Тост „Хавай“, огретени, запеканки с кашкавал Предимство: Равномерно разпределение на топлината и хрупкава повърхност, спестяване на време
C2	■	■	Пилешки гърди, свински котлети, наденички, пълнени чушки Предимство: равномерно готвене, хрупкава повърхност, спестяване на време

Режим на грил/комбиниран режим			
Степен на готвене	Микровълнова фурна	Грил	Примери за приложение
C3	■	■	Пълнени чушки, лазаня, запеканки с кашкавал Предимство: Бързо готвене, леко запичане. За по-деликатни ястия, които лесно изсъхват, спестяване на време
	–	■	Тостове, тостове с кашкавал, колбаси на скара, пилешки бутчета, рибни филета, шишчета със зеленчуци, ястия, хляб/ястия с хрупкава коричка

- Завъртете регулатора за времето на готвене (5), за да определите желаното време и да стартирате процеса на готвене.



Ако е необходимо, след изтичането на половината от времето отворете вратичката (11) и обърнете храната, за да оптимизирате готвенето.

- ■ Затворете вратичката на отделението за готвене (11), за да продължите програмата.

9.1. Таблица за готвене – режим на грил/комбиниран режим

Таблица за готвене/Примери			
Степен на готвене	Тегло	Време за готвене (мин.)	Ястие
C1	70 g	12:00	Бекон Обърнете след изтичането на 1/2 от времето за готвене
C2	400 g	24:00	Пилешки крилца Обърнете след изтичането на 2/3 от времето за готвене
C3	800 g	37:00	Картофи на скара
	1 бр.	2:50	Тост

10. Почистване и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ!

Опасност от токов удар!

Съществува опасност от токов удар поради наличие на токопроводящи части.

- Преди почистване изключете микровълновата фурна и извадете щепсела от контакта.
- Не ползвайте парочистачки.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Възможна повреда на уреда!

Съществува риск от повреда на уреда поради неправилна употреба.

- В никакъв случай не използвайте почистващи спрейове, агресивни, абразивни или гранулирани почистващи препарати или такива, които съдържат оцетна киселина, сода или разтворители. Те могат да увредят повърхностите или отпечатаните елементи на уреда.

Замърсяванията по уреда могат да причинят разрушаване на повърхностите му, което от своя страна влияе върху експлоатационния живот и е възможно да доведе до опасни последствия.

- Затова почиствайте редовно микровълновата фурна и отстранявайте всички остатъци от храна.
- Поддържайте отделението за готвене (1) чисто. Избърсвайте пръските или разлетите течности, които са се залепили по стените на отделението за готвене, с влажна кърпа. При силно замърсяване избършете отделението за готвене (1) с навлажнена кърпа и с мек почистващ препарат.
- Външните повърхности трябва да се почистват с навлажнена кърпа. За да предотвратите повреди по работещите части във вътрешността на микровълновата фурна, избягвайте проникването на вода в охлаждащите отвори.
- Почистете внимателно вратичката на отделението за готвене (11) с прозорче за наблюдение, както и заключващия механизъм на вратичката (9), с мек сапунен разтвор. Особено внимавайте за повреди по тези части.
- При използване в среда с висока влажност на въздуха може да се образува конденз по външните повърхности. Ако се натрупва конденз по вътрешните или външните повърхности, избършете с мека кърпа.
- По възможност изваждайте стъклената въртяща се чиния (6), когато я почиствате. Изплакнете стъклената въртяща се чиния (6) с топла вода и мек сапунен разтвор. След това подсушете основно чинията (6) с мека кърпа.
- Извадете въртящата се ос (8) и въртящия се пръстен (7). Избършете въртящата се ос и въртящия се пръстен с влажна кърпа.
- След почистването поставете отново въртящата се ос (8), въртящия се пръстен (7) и стъклената въртяща се чиния (6) (вж. „7.4. Поставете стъклената въртяща се чиния“ а страница 39).
- Изплакнете скарата за грил (12) с топла вода и мек сапунен разтвор. Оставете сериозните замърсявания да се накиснат известно време.
- Остатъчни миризми в микровълновата фурна може да се отстранят, като поставите чаша вода със сок и корите на един лимон в дълбок, подходящ за микровълнова фурна съд, и го загреете за 5 минути. След това избършете уреда добре и го подсушете с мека кърпа.
- Ако осветлението в микровълновата фурна трябва да се смени, се обърнете към квалифициран сервиз или към нашия сервизен център.

11. Продължително неизползване и транспортиране

- Ако не използвате микровълновата фурна дълго време, извадете щепсела (3) и съхранявайте микровълновата фурна на сухо, чисто и незапрашено място.
- С цел избягване на повреди при транспортиране Ви препоръчваме да използвате оригиналната опаковка.

12. Помощ при неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не стартира.	Щепселът (3) не е включен.	Включете щепсела (3) в контакта.
	Контактът е дефектен.	Проверете контакта, като включите друг уред към него.
Уредът не нагрява.	Вратичката на уреда не е затворена.	Затворете вратичката на уреда.
Осветлението не работи.	Лампата е повредена.	Свържете се със сервизния център.

Микровълновата фурна пречи на приемането на телевизионния сигнал/радиосигнала

Радио- и телевизионният прием може да бъде нарушен от работата на микровълнова фурна. Това не представлява недостатък.

Осветлението е затъмнено

При готвене на ниска мощност осветлението в камерата на фурната може да отслабне. Това е нормално и не представлява неизправност.

Микровълновата фурна е била включена погрешка, без да има храна вътре.

Не включвайте уреда, ако в него няма храна. Това е много опасно.

13. Резервни части

Ако желаете да поръчате резервни части, посетете нашия онлайн магазин MEDIONServiceshop на адрес https://www.medion.com/medionserviceshop.

Там ще откриете цялата необходима информация за Вашия продукт.

14. Технически данни

Вносител:	medion GmbH Am Zehnthof 77 45307 Essen Германия
Идентификационен номер на модела:	MD 100119
Номинално напрежение:	230 V~, 50 Hz
Номинална входна мощност:	1280 W
Номинална изходна мощност на микровълновата фурна:	800 W
Честота на микровълните:	2450 MHz
Номинална изходна мощност на грила:	1000 W
Клас на защита:	I
Размери на корпуса (Ш x В x Д):	ок. 46,0 x 25,8 x 36,0 cm
Нетно тегло:	прибл. 10,6 kg
Диаметър на стъклена въртяща се чиния:	около 27 cm
Консумация на електроенергия в режим „ИЗКЛ.“	0,3 W

15. Информация за съответствие с разпоредбите на ЕС

С настоящото medion GmbH декларира, че продуктът MD 100119 отговаря на следните изисквания на Европейския съюз:

- Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост,
- Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение,
- Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн,
- Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Този продукт отговаря на изискванията на европейския стандарт EN55011. Продуктът се категоризира като уред от група 2, клас B. Група 2 означава, че уредът произвежда по предназначение високочестотна енергия под формата на електромагнитни лъчи с цел топлинна обработка на хранителни продукти. Уред от клас B означава, че уредът е подходящ за употреба в домашни условия.

16. Изхвърляне



Опаковка

Уредът е поставен в опаковка с цел предпазване от повреди, причинени по време на транспорт. Опаковките са изработени от материали, които се изхвърлят по безвреден за околната среда начин и могат да се предават на специализирани места за рециклиране.



При разделното събиране на отпадъци обърнете внимание на следната маркировка на опаковъчните материали, обозначена с абревиатури (a) и номера (b):
1 – 7: пластмаси /20 – 22: хартия и картон /80 – 98: композитни материали



Уред

Всички използвани уреди, обозначени с посочения символ, не трябва да се изхвърлят в контейнерите, предназначени за битови отпадъци.

В съответствие с Директива 2012/19/ЕС в края на своя експлоатационен живот уредът трябва да бъде изхвърлен по подходящ начин.

В такъв случай съдържащите се в уреда ценни материали ще бъдат рециклирани, като така се предотвратяват замърсяването на околната среда и отрицателният ефект върху човешкото здраве.

Предайте използвания уред в събирателен пункт за електронни отпадъци или в пункт за приемане на вторични суровини.

За повече информация се обърнете към Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или общинската администрация.

17. Сервизна информация

Ако продуктът не функционира според очакванията или изискванията Ви, първо се обърнете към отдела за обслужване на клиенти. Може да се свържете с нас по няколко начина:

- Не се колебайте да се свържете с обслужващия ни екип през нашия формуляр за контакт, по имейл или по пощата.

Формуляр за контакт
www.medion.com/contact
Имейл адрес
service-bulgaria@medion.com

18. Редакторско каре

Copyright 2026

Версия: 25. август 2026

Всички права запазени.

Това ръководство за употреба е защитено с авторски права.

Размножаването в механична, електронна или всяка друга форма без писменото разрешение на производителя е забранено.

Авторското право принадлежи на фирма:

medion GmbH
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Германия

Моля, обърнете внимание, че горепосоченият адрес не е адрес за връщане на продукти. Винаги първо се свързвайте с нашия отдел за обслужване на клиенти.


www.medion.com/contact